

E203 - Surprise Attack!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] ---

Hello, Ten Tails... Have you been behaving?

[00:09] ---

That's a Ten Tails?

[00:24] ---

Unbelievable.

[00:25] ---

*He now looks like
the Otsutsuki I saw earlier!*

[00:32] ---

*I have to let Naruto know
as soon as possible!*

SIGN 1\fad(380,500)\pos(528,262)}Surprise Attack!*

[02:23] ---

Well, I'm going to go train!

[02:27] ---

Try to get along with my dad.

[02:32] ---

What am I, a kid?

[02:39] ---

I'm kind of sleepy today.

[02:41] ---

That's what I'd like to say!

[02:44] ---

All because I had to get myself
involved with that guy,

[02:46] ---

even though it's none of my business...

[02:47] ---

Huh?

[02:49] ---

It's nothing.

[02:51] ---

I'm gonna sleep for a while,
so don't wake me up.

[02:54] ---

Okay, okay.

[02:57] ---

Hm?

[03:01] ---

Kawaki, what are you doing?

[03:05] ---

I'm just missing one last
shard from the vase.

[03:10] ---

I doubt you're going to find it now.

[03:14] ---

Hinata cleans every day.

[03:16] ---

You might be right, but...

[03:19] ---

I can't let it go unless
I check for myself.

[03:22] ---

That said, you've done enough, haven't you?

[03:25] ---

It's almost completely restored.

[03:28] ---

What's restored about
a leaky vase with a hole?

[03:34] ---

You...

[03:36] ---

Saying careless things like that

[03:39] ---

is what makes Boruto yell at you, you know.

[03:42] ---

You're right!

[03:44] ---

I feel like I've gained another strict son!

[03:50] ---

I'm...

[03:52] ---

I'm...

[03:54] ---

not your son.

[04:02] ---

Damn it! I lost again!

[04:05] ---

- Oh man!
- Oh man!

[04:06] ---

You're too strong!

[04:08] ---

Give me a break sometimes!

[04:10] ---

Sorry, Iwabe, your battle tactics
are too upfront.

[04:15] ---

Unless you change them, you'll never beat me.

[04:18] ---

That means your team
will be treating us again.

[04:21] ---

I'd like some roasted soybean powder sweets.

[04:24] ---

Thank you.

[04:26] ---

Sorry, Denki, could you help me out.

[04:29] ---

I just need your financial power!

[04:31] ---

Again?!

[04:33] ---

You shouldn't have done this if
you had no chance of winning!

[04:36] ---

I should have won this time!

[04:38] ---

You say that, but you have
already lost eight times in a row.

[04:41] ---

Use your influence in your company

[04:43] ---

to change the rules of Cards, so I can win!

[04:46] ---

That's totally out of the question!

[04:51] ---

That aside... It sure is peaceful, isn't it?

[04:53] ---

Lately, we haven't had
any big missions either.

[04:57] ---

Hey, everyone,
what do you think about that guy?

[05:02] ---

That guy?

[05:03] ---

I'm talking about Kawaki.

[05:06] ---

Lord Seventh seems to be
keeping an eye on him,

[05:09] ---

but should we trust him so easily?

[05:12] ---

You mean that "he might be
an enemy spy" thing?

[05:15] ---

My dad has to keep an eye on
suspicious things because it's his job,

[05:18] ---

but it seems like he trusts him
on a personal level.

[05:22] ---

On the other hand,

[05:23] ---

my mom tells me to keep
my distance from him.

[05:26] ---

Well, it makes sense for
parents to feel that way.

[05:30] ---

My dad's got his guard up too.

[05:33] ---

Being handsome isn't a crime!

[05:35] ---

I think it's wonderful to be
cool and mysterious.

[05:37] ---

I met him not too long ago and
I thought he was a nice guy.

[05:40] ---

It seems like he's gradually
getting along with Boruto, too.

[05:44] ---

I'm not so sure. I don't like him.

[05:49] ---

Really?

[05:50] ---

I saw him the other day
with Lord Seventh...

[05:57] ---

He was so unfriendly.

[05:59] ---

He glared at me and looked
like he might bite me.

[06:04] ---

That's just like how you were at first!

[06:07] ---

Don't mention that!

[06:09] ---

Well, he certainly is unfriendly,

[06:11] ---

but I think he's surprisingly honest
and a good person!

[06:15] ---

Metal! You know what I'm talking about!

[06:17] ---

Being handsome isn't a crime!

[06:19] ---

Honest, huh?

[06:21] ---

I hope that's the case.

[06:57] ---

*It's been quite a while since
the incident with Delta.*

[07:04] ---

I thought I would see some movement

[07:06] ---

if I kept an eye on Kawaki...

[07:09] ---

but nothing's happened yet.

[07:12] ---

*Through Delta, he also must know
about Boruto having a Karma.*

[07:17] ---

What is he up to?

SIGN YAMANAKA FLOWERS

[07:29] ---

Hello, Mrs. Ino!

[07:31] ---

Welcome, Sarada.

[07:34] ---

I came to pick up the flowers
that my mom ordered.

[07:39] ---

I have them ready.

[07:42] ---

Wow, they're beautiful!

[07:44] ---

Thank you so much!

[07:46] ---

A present for Sasuke, huh?

[07:49] ---

No matter how old she gets,
Sakura's still like a young girl in love.

[07:54] ---

I get embarrassed watching her.

[07:57] ---

There's nothing wrong about that!

[07:58] ---

I'm even a little jealous.

[08:01] ---

Oh, I almost forgot.

[08:03] ---

Could I also get some of those separately?

[08:06] ---

Oh, are you giving someone
a present as well?

[08:09] ---

Uh, yeah, sort of...

[08:21] ---

Last one!

[08:24] ---

Huh? Whoa!

[08:29] ---

It's unusual for you to lose
your footing like that.

[08:33] ---

Ow!

[08:35] ---

No, that was beyond unusual.

[08:38] ---

It's the first time this has happened
to me since becoming a ninja.

[08:41] ---

My body suddenly froze up.

[08:44] ---

It did?

[08:48] ---

Boruto, your right hand!

[08:52] ---

The Karma marking!

[08:54] ---

Did that happen because of this?

[08:57] ---

You didn't do that consciously?

[08:59] ---

I can't deliberately bring it out yet.

[09:04] ---

It just activates on its own
in battle... or when...

[09:09] ---

it resonates with Kawaki's Karma.

[09:12] ---

Kawaki... Could something
have happened to him?

[09:18] ---

But Lord Seventh is with him,
so he should be okay...

[09:27] ---

I've got a bad feeling about this, ya know...

[09:34] ---

There we go.

[09:35] ---

Okay, Naruto, I'm going
grocery shopping for dinner.

[09:39] ---

See you later!

[09:41] ---

Okay, be careful!

[09:46] ---

Sorry to put you through this, Konohamaru!

[09:49] ---

Hey, it's okay, it's part of my mission!

[09:56] ---

I guess I have no choice

[09:58] ---

but to fill up the hole some other way, huh?

[10:14] ---

Well, he'll probably think
I'm just being nosy...

[10:19] ---

Could those flowers be for Kawaki?

[10:24] ---

It seems they're all getting along
better than I thought.

[10:30] ---

What is this incredibly sinister chakra?!

[10:36] ---

What's going on?! My Karma's—!

[10:46] ---

Kawaki, what's wrong?!

[11:16] ---

What—?

[11:18] ---

What?!

[11:32] ---

You bastard! Jigen!

[11:48] ---

Boruto, your Karma is continuing to spread!

[11:50] ---

Something definitely happened
to Kawaki, ya know!

[11:53] ---

We need to hurry!

[11:58] ---

Hm?

[11:59] ---

Isn't that—?

[12:00] ---

It's Boruto and Mitsuki...

[12:02] ---

I wonder why they're in such a hurry?

[12:10] ---

Jigen!

[12:13] ---

*I assumed he would attempt
to retrieve Kawaki...*

[12:16] ---

But for him to show up in person?!

[12:19] ---

Impossible!

[12:21] ---

If this was possible all along,

[12:22] ---

*then there was no need for
a Vessel retrieval mission!*

[12:31] ---

*I thought I was investigating
Jigen's true intentions*

[12:33] ---

through his movements...

[12:34] ---

*But it seems it was my motives
that were being scrutinized!*

[12:39] ---

From what I can tell,
this seems to be the living room.

[12:44] ---

I apologize, Naruto Uzumaki,
for coming in with my shoes on.

[12:53] ---

I don't care about that.

[12:56] ---

You're Jigen, aren't you?

[12:59] ---

I've wanted to meet you.

[13:01] ---

I just came to take
my stubborn child back home.

[13:07] ---

I have no intention of
causing you any trouble.

[13:11] ---

Though I'm a little disappointed
that Boruto isn't here.

[13:15] ---

How dare you say such careless things!

[13:22] ---

He's fast!

[13:27] ---

Lord Seventh, what happened?!

[13:29] ---

Wait! Don't come any closer!

[13:31] ---

Get out of here, you guys!

[13:34] ---

What's with these stakes?

[13:36] ---

My chakra is being absorbed!

[13:37] ---

Lord Seventh, we'll assist you!

[13:42] ---

You bastard!

[13:45] ---

I guess I'll indulge you a little.

[13:47] ---

Don't mess with me!

[13:54] ---

Rasengan!

[13:57] ---

What?!

[14:01] ---

Is this the best a Leaf jonin can do?

[14:07] ---

Why you—!

[14:12] ---

Konohamaru!

[14:14] ---

Don't cause any trouble.

[14:18] ---

Now then, my rebellious son...

[14:22] ---

Vacation is over. Time to go home.

[14:25] ---

I'm not your son.

[14:28] ---

I've never thought of you as a parent!

[14:33] ---

If you know what's good
for you, then get up.

[14:36] ---

Do you want to get hurt again?

[14:42] ---

You know you can't defy me.

[14:47] ---

You bastard!

[14:50] ---

Oh?

[14:51] ---

Tell me how to get rid of
this revolting mark you put on me!

[14:58] ---

Are you saying that you like
that toy right hand

[15:01] ---

you got from the Hokage

[15:03] ---

more than the Karma I bestowed on you?

[15:08] ---

Think carefully.

[15:10] ---

How do you know for sure

[15:12] ---

it isn't a device meant to spy on you?

[15:17] ---

In that sense, it's really no different
from the Karma I gave you...

[15:21] ---

It's the same.

[15:24] ---

Shut up!

[15:25] ---

The Hokage is nothing like you!

[15:30] ---

I'm at a loss for words.

[15:32] ---

Wake up already, Kawaki.

[15:39] ---

The Hokage and this village
are just using you.

[15:45] ---

There's no place here for
someone as empty as you.

[15:51] ---

Listen carefully, Kawaki.

[15:55] ---

I'm the only one who's truly acting
in your best interest.

[16:00] ---

I'm not a cowardly,
peace-obsessed idiot like the Hokage.

[16:05] ---

He only cares about maintaining
peace in his village...

[16:09] ---

You're not part of that picture.

[16:14] ---

Just wait, Kawaki...

[16:16] ---

I'll be right there!

[16:18] ---

How pathetic.

[16:22] ---

Him and his right arm...

[16:25] ---

When we get home, I'll fix your arm.

[16:28] ---

I can't bear to look at it.

[16:31] ---

Hey...

[16:33] ---

Baldy...

[16:36] ---

You're a nauseating bastard... so...

[16:48] ---

Don't you dare disrespect Lord Seventh!

[16:55] ---

When did he advance this much?

[17:01] ---

Is that what I think it is? No way!

[17:04] ---

Hey, Naruto!

[17:06] ---

This is pathetic.

[17:07] ---

You call yourself the Hokage?

[17:10] ---

Shut up, Kurama.

[17:12] ---

I can't remove these things on my own.

[17:15] ---

I guess this counts as an emergency.

[17:23] ---

Kawaki!

[17:27] ---

It will be all right.

[17:29] ---

Just wait a bit.

[17:33] ---

I see. The power of the Nine Tails.

[17:36] ---

You plan to interfere, no matter what?

[17:39] ---

What you're doing doesn't look
like appropriate discipline to me!

[17:47] ---

Very well.

[17:50] ---

I'll eliminate you, Naruto Uzumaki!

[18:11] ---

Delta was nothing compared to this guy.

[18:14] ---

Using only taijutsu will leave you
at a disadvantage!

[18:16] ---

I know that, but I can't afford to
use a big attack here!

[18:23] ---

Do you want to continue fighting, Hokage?

[18:29] ---

Well, I don't mind.

[18:37] ---

Lord Seventh!

[18:39] ---

It's annoying to have so many to protect.

[18:48] ---

Let's see how well you can protect them.

[18:56] ---

He's going to do that here?!

[19:09] ---

All right, I give up!

[19:11] ---

Stop, Jigen!

[19:15] ---

I'll do as you say!

[19:17] ---

Hurry up and take me back!

[19:19] ---

Kawaki, you're—?!

[19:21] ---

Just promise me that you won't

lay a finger on Lord Seventh!

[19:26] ---

Hey, wait a second!

[19:29] ---

Where's all this coming from?!

[19:31] ---

He can't be dealt with in

the same way as Delta.

[19:34] ---

Even you won't come out of this

if you fight him!

[19:37] ---

I'd rather be his prisoner... than lose you!

[19:43] ---

Kawaki...

[19:46] ---

Very well.

[19:48] ---

As long as you're obedient, there's no issue.

[19:53] ---

Come here, Kawaki.

[19:56] ---

No issue, you say.

[19:58] ---

That's a big problem, you bastard!

[20:00] ---

Stop it, that's enough!

[20:02] ---

This has nothing to do

with you to begin with!

[20:05] ---

Butt out!

[20:06] ---

I can't do that!

[20:08] ---

It's my job as Hokage to protect

everyone in the village—my family.

[20:12] ---

There are no exceptions!

[20:14] ---

That's all the more reason
why you shouldn't!

[20:15] ---

You're wrong. That includes you, Kawaki.

[20:21] ---

Lord Seventh!

[20:27] ---

I can't stand listening to this.

[20:33] ---

Then let's decide this the simple way!

[20:39] ---

Stop, Jigen! Don't do it!

[20:53] ---

Lord Seventh...

[21:10] ---

Where are we?

[21:11] ---

It's another dimension than where you were.

[21:15] ---

It's a world without the Leaf Village.

[21:18] ---

Now then, this is farewell, Naruto Uzumaki.

[21:22] ---

I'm leaving you here.

[21:25] ---

What?!

[21:26] ---

Take care, Lord Seventh.

[21:30] ---

Wait!

[21:34] ---

You let your guard down, loser.

[21:38] ---

Sasuke?!

[21:39] ---

Transportation Ninjutsu.

[21:42] ---

Sasuke Uchiha.

[21:44] ---

You traced the Hokage's
chakra here, didn't you?

[21:47] ---

This is perfect.

[21:48] ---

I'm going to put an end to
the both of you right here.

[23:25] ---

Naruto and Sasuke...

[23:27] ---

You could have escaped without
having to fight a futile battle.

[23:30] ---

That just depends on how you think about it.

[23:33] ---

If we crush you here,

[23:34] ---

it will have been worth
getting here early, right?

[23:37] ---

Yeah, that's right!

[23:38] ---

This is perfect.

[23:39] ---

We can go all out here without
worrying about anything.

[23:43] ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

SIGN HE'S BAD NEWS

[23:46] ---

"He's Bad News"

[23:51] ---

You make me laugh.

Revision #1

Created 2024-02-13 04:58:12 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:58:13 UTC by whimsee